

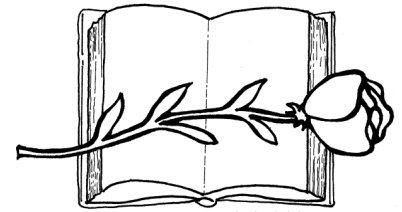
St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142 Fax: (323) 255-2351

SEPTEMBER 2, 2018

TWENTY-SECOND SUNDAY
IN ORDINARY TIME



© J. S. Paluch Co., Inc.

Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

Rev. Msgr. Patrick McNulty,
Pastor Emeritus

Rev. Chris Bazyouros,
Weekend Presider

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2500 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

OFFICE HOURS

Monday - Friday
8:30am-12:00pm
1:00pm-7:30pm
Saturday
8:30am-12:00pm
1:00pm-4:30pm
Sunday
9:00am-2:00pm

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
(323) 256-4989
www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mr. Philip McCreary

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2215 W. Avenue 33
(323) 256-6242

DIRECTOR:

Amelia Cepeida

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Weekdays: 8:00am
Vigil Mass: Saturday, 5:00pm
Sunday in English:
8:00 am and 9:30 am
Domingo en Español:
11:00 am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS

Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo
Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)
Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

ESCUELA DE LA FE

Martes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS MISA DIVINA MISERICORDIA

Every first Tuesday of the month at
7:00pm & every second Sunday of the
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo
del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Thursdays/Jueves: 6:30pm — 7:00pm
Saturdays/Sábados: 3:30pm — 4:30pm

BAPTISMS/BAUTISMOS

Saturdays & Sundays

Call church office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la oficina para información.

WEDDINGS/BODAS QUINCEAÑERAS

Please call the church office six months
in advance.

Favor de llamar la oficina seis meses antes.

Humbly welcome the word that has been planted in you and is able to save your souls. — James 1:21b



22nd Sunday Ordinary Time ~ We have many expressions like: "It's what's inside that really counts;" and "Don't judge a book by its cover." Essentially, they are saying the same thing. What comes from the deepest inner part of a person or thing is what is most true and most important. In the Jewish Scriptures the law was sacred. It was the expression of and way to being in deepest relationship with God. It was considered wise. Following it meant that a person was in tune with God – 'walking with God'. Living the Law meant that lives would have order, meaning, be integrated, and that ALL would unite for the best purpose and in the best way possible. So... says God in the Word: "You shall not add to what I command you or subtract from it." But over time, many things were written to interpret and/or apply the law. The trouble was that for many, these things became as important as the law itself. Living these interpretations became a way to appear important before others. Jesus brings the whole discussion back to those Jewish Scriptures. It's what's in the heart that really matters. Nothing that comes from 'without' makes a person unclean. No! It is what comes from the deep recesses of the heart: evil thoughts, unchastity, theft, murder, adultery, greed, malice, deceit, licentiousness, envy, blasphemy, arrogance, folly. St. Augustine once said: "Love. Then do what you will." For him, that was enough. If we truly LOVE God, self and other – truly – it is hard to imagine that we will go wrong. The little list mentioned only a few lines ago are the things that block love, distract love, center upon self in its least noble form. But the distortion of sin and corruption are at least checked by the great gift we have been given. Baptism - it invites us into waters of "rebirth" and we "put on a new self" and we become "disciples of the Lord". In this we have new life. In this, we have an alternative to sin. In this, we "follow" and "proclaim an-other" – the Lord. The outer life which the law is meant to direct comes into harmony and resonates with the inner spirit of love which gives life – which IS life!

Father Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week:

"Money can buy you a fine dog, but only love can make him wag his tail." — Kinky Friedman



NEWS FROM OUR PARISH SCHOOL

St. Bernard School is currently taking up registration for students in grades TK—8th. Students who turn 4 years old by September 1st are eligible for our Transitional Kinder Program. Information at: (323)256-4989 or visit www.stbernard-school.com.

OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADA

Observation of Labor Day.
 Conmemoración del Día del Trabajo.
Monday/Lunes: September 3



PARISH FINANCES — ELECTRONIC GIVING



St. Bernard enters more deeply into the electronic age **TODAY** with the option of electronic giving. It is now possible to make any and all donations through the App – Givelify.com: here are the steps to sign up and begin giving electronically.

- Step 1:** Download the free Givelify mobile donation app from the [App Store](#) or [Google Play](#)
- Step 2:** Follow directions to: sign up, choose amount and payment preference – credit or debit card.

Here is a video that might also help:

<https://www.youtube.com/watch?v=VCbR3ZOBs0>

NOW you are ready: TAP + GIVE + DONE

COLLECTION FOR WEEK OF AUGUST 26, 2018
COLECTA DE LA SEMANA DEL 26 DE AGOSTO

Offertory Envelopes / Ofrenda en Sobres: \$2,249
Loose Collection / Colecta en Efectivo: \$2,897
Total \$5,146



HAWAIIAN LUAU 2018

My heartfelt thanks to all who supported, attended and volunteered in making our Annual St. Bernard Hawaiian Luau Dinner/Dance fun and successful!

Special thanks to The Hawaiian Luau Committee Members, Ministries and Office Staff:

To: Fr. Perry Leiker for having faith in me. Celso and Anita Fueconillo for your hard work and getting everything started from day one. Chito, Rachel Obrero and Ernie Obrero for their hard work in the preparation of the delicious food. Lourdes Flores for always having things in order, and taking time out to give me advice and being so calm through it all. Luis Rodriguez for making sure everything was set up and ready to go. Mario Lopez for your guidance and for giving me the confidence I needed to see it through. Marisol Muñoz for always helping keep me calm when I would lose my head. Martin Villa, Sebastian Peña and members of the Youth Ministry for the lighting and decoration set up. Mary Trujillo for her diligent effort to make sure everything was delivered on time and for her many volunteer service hours to see that things got done! Victor Mojica, Lalo and Edgar for all your hard work and the beautiful fruit centerpieces.

I would also like to thank the following groups for your donations of food and/or other items, for without your help this fundraiser would not have been as successful as it was.

Chancel Choir, Couples for Christ, Cursillo, Divine Mercy – Purisima Narvaez, El Shaddai, Encuentro Matrimonial, Grupo De Oración, Guadalupanas, Holy Name Society and Knights of Columbus.

May God bless you all!

Vivian Boyle, Chairperson



(Rite of Christian Initiation of Adults)

Anyone '6' years or older who has not been baptized is invited to join the **'RCIA Journey Of Faith'** to receive their Sacraments of Initiation: Baptism, Confirmation and Eucharist. You may also join if you are 18 years or older and are Baptized but need **both** Confirmation and Eucharist. Those interested must call the church office at (323) 255-6142.



Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario ~ Tenemos muchas expresiones como esta: "Lo que hay por dentro es lo que realmente cuenta", y como esta otra, "No debes juzgar el libro por su cubierta". Básicamente ambas dicen lo mismo. Lo que sale de lo más profundo de un ser humano o de algo es lo más real e importante. En las Escrituras Judías la ley era sagrada. Era la expresión y forma de estar profundamente en relación con Dios. Se consideraba sabio. El seguir la ley significaba que una persona estaba en sintonía con Dios; que "caminaba con Dios". Vivir la Ley significaba que la vida tendría orden, y sentido, que sería integrada, y que TODOS se unirían para el mejor propósito y de la mejor manera posible. Así que ... Dios dice en la Palabra: "No añadirán nada ni quitarán nada a lo que les mando". Sin embargo, al paso del tiempo, muchas cosas fueron escritas para interpretar o aplicar la ley. El problema era que, para muchos, estas cosas se volvieron tan importantes como la ley misma. El vivir estas interpretaciones se convirtió en una forma de darse importancia ante los demás. Jesús trae toda la discusión de nuevo a esas Escrituras Judías. Es lo que hay en el corazón lo que realmente importa. Nada que proviene de 'afuera' hace a una persona sucia. ¡No! Es lo que viene de las profundidades del corazón: de los malos pensamientos, de la falta de castidad, robo, asesinato, adulterio, codicia, engaño, libertinaje, envidia, blasfemia, arrogancia, locura. San Agustín dijo una vez: "Ama. Luego haz lo que quieras". Para él, eso era suficiente. Si realmente AMAMOS a Dios, a nosotros mismos, y a los demás, verdaderamente es difícil imaginar que vamos a acabar mal. La pequeña lista mencionada anteriormente son las cosas que obstruyen el amor, que distraen el amor, que se centran en el 'yo' en su forma menos noble. Pero la distorsión del pecado y la corrupción son, al menos, controlados por el gran regalo que se nos ha dado — el Bautismo, que nos invita a entrar en las aguas del 'renacimiento' y a 'revestirnos de un nuevo yo' y nos convertimos en 'discípulos del Señor'. En esto tenemos vida nueva. En esto, tenemos una alternativa al pecado. En esto, "seguimos" y "proclamamos a otro" — al Señor. La vida externa que la ley tiende a dirigir entra en armonía y resuena con el espíritu interior del amor que da vida - que ES vida!

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana:

"El dinero puede comprarte un buen perro, pero solo el amor puede hacer que mueva la cola" — Kinky Friedman

READINGS FOR NEXT SUNDAY

First Reading — Be strong, fear not! Here is your God (Isaiah 35:4-7a). **Psalms** — Praise the Lord, my soul! (Psalm 146). **Second Reading** — Show no partiality as you adhere to the faith in our glorious Lord Jesus Christ (James 2:1-5). †**Gospel** — Jesus makes the deaf hear and the mute speak (Mark 7:31-37).— **Liturgical Color: Green**



VIERNES PRIMERO — FIRST FRIDAY

7 de September ~ September 7

MASSES/MISAS: 8:00am English — 7:30pm Español

Adoración al Santísimo después de ambas Misas.
Exposition of Blessed Sacrament after both Masses.

The Divine Mercy Mass and Novena will be this Tuesday, September 4, at 7:00p.m. The Healing Mass and Veneration of St. Faustina's Relic will be here on Sunday, September 9, at 3:00p.m.



NOTICIAS DE NUESTRA ESCUELA PARROQUIAL

La Escuela San Bernardo está aceptando matrículas para el Año Escolar 2018/2019 para los Grados TK y Kinder al Octavo. Para Kinder de Transición, los niños/as deben cumplir 4 años para el Primero de Septiembre. Para más información favor de llamar a la oficina al (323)256-4989 o en el sitio web: www.stbernard-school.com.

FELIZ Y BENDECIDO REGRESO A CLASES! 2018

Mass Intentions 	09/03: 8:00am — †Pepe Baldomero
	09/04: 8:00am — Joanna Garcia — Happy Birthday!
	09/05: 8:00am — Aurita Borja
	7:00pm — †Aurora Robles
	09/06: 8:00am — Gloria Lacson — Happy Birthday!
	09/07 8:00am — †Domingo & †Lucy de la Masa
	7:30pm — Maria San Juan
	09/08: 8:00am — †Teofilo Gonzalez
	5:00pm — †Pauline Mora
	09/09: 8:00am — Carlene B. Apin — Happy Birthday!
Intenciones de la Misa 	9:30am — †John Nolton
	11:00am — †Daniel y †Belinda Eloisa Hernandez
	12:30pm — †Consuelo Madrigal

R. I. C. A. Rito de Iniciación Cristiana de Adultos



Invitamos a las personas mayores de '6' años que no hayan sido bautizadas a formar parte de **RICA** todos los martes en la Rectoría a las 7:00p.m. Por medio de esta 'Jornada de Fe' podrán recibir los Sacramentos de Iniciación: Bautismo, Eucaristía, y Confirmación. También pueden asistir las personas mayores de 18 años que estén bautizadas pero que necesitan la Confirmación y la Primera Comunión, (ambos sacramentos). Más información: (323)255-6142.

FINANZAS — DONACIONES ELECTRONICAS

HOY, San Bernardo entra más de lleno a la era electrónica con la opción de donar electrónicamente. Ahora es posible hacer todas sus donaciones a través de la aplicación Givelify.com. Aquí están los pasos para inscribirse y comenzar a dar electrónicamente.

Paso 1: Descargue la aplicación gratuita de donación móvil de Givelify desde [APP Store](#) o [Google Play](#).

Paso 2: Siga las instrucciones para: registrarse, elegir la cantidad y las preferencias de pago: tarjetas de crédito o débito.

Vea este video que le puede ayudar:

<https://www.youtube.com/watch?v=VCbR3ZOBs0>

AHORITA: PRESIONAR + DONAR + LISTO

250 CLUB WINNER —GANADOR CLUB 250

Congratulations to the happy winner of the monthly "250 Club" drawing for the month of August.



Felicidades a la feliz ganadora de la rifa del mes de Agosto:

Regina Escueta — Ticket/Boleto #314

Next Drawing/Próxima Rifa: September/Septiembre: 30
Good Luck — Buena Suerte

LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

Primera lectura — Díganles a los que están asustados: Calma, no tengan miedo. Ya viene su Dios a salvarlos (Isaías 35:4-7a).
Salmo — *Alaba, alma mía, al Señor (Salmo 146 [145]).*
Segunda lectura — No hagan diferencias entre personas. Dios ha escogido a los pobres de este mundo para hacerlos ricos en la fe (Santiago 2:1-5). †**Evangelio** — Jesús curó a un sordo que hablaba con dificultad. “Ábrete”. (Marcos 7:31-37)



CITADEL OUTLETS

**SÁBADO/SATURDAY — SEPT. 22,
9:00AM—9:30PM**

Cada boleto de \$35 vendido hará que la Iglesia de San Bernardo obtenga \$25 en ganancias.

Every \$35 ticket sold will earn St. Bernard Church \$25.

Tickets are being sold after all the Masses in front to the Church.

Boletos a la venta después de todas las Misas al frente de la Iglesia.

Volantes enfrente de la Iglesia

Flyers in front of the Church

MISA DE CELEBRACIÓN DE CULTURAS CELEBRATION OF CULTURES MASS

La Oficina de Ministerio Étnico de la Arquidiócesis de Los Ángeles les invita a la Decimacuarta Misa Anual de la Celebración de Culturas el **Sábado, 15 de Septiembre de 3:00—5:00PM** en la Catedral de Nuestra Señora de los Ángeles con el tema:

“No Tengáis Miedo a la Santidad”

The Archdiocese of Los Angeles cordially invites you to the 14th Annual Celebration of Cultures Mass on **Saturday, September 15 from 3—5PM** at the Cathedral of Our Lady of the Angels with the theme:

“Do not be afraid of Holiness”

Cathedral of Our Lady of Angels, 555 W. Temple St. L.A.

For more information, visit: <http://archla.org/oem>.



NEW EVANGELIZATION RETREAT RETIRO NUEVA EVANGELIZACIÓN (INGLÉS)

September 15, 9:00AM—4:00PM

Holy Family Grade School Auditorium
400 So. Louise St., Glendale, CA 91205

Online Registration/Registro:

parishevangelizationleaders.org

or/o email: events@parishevangelizationleaders.org

Admission is free, including lunch!

BUSCA UN SALÓN PARA EVENTOS?/LOOKING FOR A RECEPTION HALL?

ST. BERNARD HALL / SALÓN PARROQUIAL

- *Weddings/Bodas — Quinceañeras*
- *Reuniones Sociales/Club Meetings — Showers*
- *Graduaciones/Graduations — Baptisms/Bautizos*
- *Cualquier Evento Social/Any Social Event*

Call us now to inquire about pricing:

Lláme para información al: (310)770-9800



Damos la bienvenida a nuevos feligreses de San Bernardo! Favor de registrarse en la Oficina Parroquial.

We welcome any new parishioners to St. Bernard Church! You are invited to register at the Parish Office.

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

- 09-04-18: Divine Mercy Mass/Misa Divina Misericordia: 7PM
09-05-18: St. Bernard School PTO Meeting/Junta de PTO de la Escuela
09-06-18: 1st Thursday Breakfast/Desayuno: Pastoral Center/Centro Pastoral
09-06-18: English Baptismal Class/Clase Bautismal en Inglés: 7PM
09-07-18: 1st Friday Masses & Adoration: 8AM English 7:30pm Spanish
Misas de Viernes Primero y Adoración: 8AM Inglés y 7:30pm Español
09-08-18: English Baptisms/Bautizos en Inglés: 10AM
09-09-18: Divine Mercy Mass/Misa Divina Misericordia: 3PM
09-10-18: St. Bernard School Foundation Meeting: 6PM
Junta de la Fundación de la Escuela San Bernardo: 6PM
09-13-18: Baptism Class in Spanish/Clase Bautismal en Español: 7PM
09-15-18: Spanish Baptism/Bautizos en Español: 10AM
09-21-18: Misa de Sanación/Spanish Healing Mass: 7:30PM
09-22-18: ~ ~ ~ ~ **EXTRAVAGANZA** ~ ~ ~ ~
09-30-18: Spanish Baptisms/Bautios en Español: at 12:30PM Mass



RACHEL'S VINEYARD — ENGLISH RETREAT **VIÑEDO DE RAQUEL — RETIRO EN INGLÉS**

This Retreat is for men and women struggling with the emotional and spiritual pain of abortion. Developed in the Roman Catholic Tradition. It utilizes spiritual exercises and rituals to help grieve the loss of unborn children and to accept God's forgiveness. All inquiries and registrations are confidential. **Next retreat: October 5—7.** For more information please you may call: (866)272-2435, 866-2-RACHEL or: www.rachelsvineyard.org.

Está experimentando dolor emocional y espiritual por motivo del aborto? En este retiro podrán expresar, liberar y reconciliar sus dolorosas emociones después del aborto y empezar el proceso de restauración, renovación y sanación. **PRÓXIMO RETIRO: 5 al 7 de Octubre.** Toda información se mantiene estrictamente confidencial. Más información llamando al: (626) 290-8333 o visitando la página: rachelsvineyard.org.

Did You Know? — Review your family phone numbers

As a family, you should have a list of family emergency phone numbers that your children know from an early age. Review these numbers together a few times a year. Children should know their parents' cell and work phone numbers, and they should know who to call — and how— in an emergency. Include the numbers for the police, the fire department, and stress the importance of knowing when and how to contact 911. For little children who cannot memorize all that yet, try writing the parents' phone numbers inside their shoes. For a copy of the complete VIRTUS® article Click on: ***“Family Night.”***

Sabía Usted? — Revise los números de teléfono de su familia

Como familia, debe tener una lista de números telefónicos de emergencia familiar que sus hijos conozcan desde temprana edad. Repase estos números juntos en familia algunas veces al año. Los niños deben conocer los números de teléfono del celular y del trabajo de sus padres, y deben saber a quién llamar, y cómo hacerlo, en caso de emergencia. Incluya los números de la policía, el departamento de bomberos y haga énfasis de la importancia de saber cuándo y cómo contactar al 911. Para los niños pequeños que aún no pueden memorizar todo eso, intente escribir los números de teléfono de los padres de familia dentro de sus zapatos. Para obtener una copia del artículo completo de VIRTUS® Haga click en: ***“Family Night”*** (Noche familiar).